

2019年4月25日

各位

株式会社 第四銀行

## 「FBC 上海 2019 ものづくり商談会」の共催および出展者募集について

株式会社 第四銀行（頭取：並木 富士雄）は、2019年10月23日（水）～25日（金）に株式会社 北越銀行（頭取：佐藤 勝弥）および全国の地方銀行、自治体などと「FBC 上海 2019 ものづくり商談会」を、下記の通り共催いたします。

本商談会は、新潟県と連名での共催とすることで、出展企業への出展費補助が可能となるなど、より多くの事業者の皆さまに、販路拡大から商品調達まで幅広く海外展開の機会をご提供できる場となっております。当日の現地サポートは、例年同様、当行上海駐在員事務所が行いますので安心してご参加いただけます。

当行では、これからも、海外で事業を展開する県内企業を積極的に支援し、新潟県経済の活性化に貢献してまいります。

※FBC … Factory Network Business Conference（ものづくり企業ネットワーク商談会）

### 記

#### 1. 概要

名 称	「FBC 上海 2019 ものづくり商談会」
開催日時	2019年10月23日（水） 9：00～17：00（現地時間） 2019年10月24日（木） 9：00～17：00（現地時間） 2019年10月25日（金） 9：00～16：00（現地時間）
開催場所	上海新国際博覧中心 OE8-9 館
開催規模	・ 出展規模（予定）：400社 ・ 来場見込：30,000名程度 ・ 出展対象 < 製造業 > FA 自動化・設備、自動車・船舶製造、電子電気、省エネ・環境、工場 MRO に関する製品・材料・部品・加工製造企業および商社 < ソリューション企業 > 物流、IT、コンサルティング、人材派遣、オフィス用品など
基本 出展料	・ 標準小間（出展スペース） (1) 【出展費補助あり】（公財）にいがた産業創造機構の参加要件を満たした場合 ※共催枠定員である10社超の応募があった場合、変更となる可能性がございます。 資料郵送先が中国本土の場合 4,250 人民元 資料郵送先が中国本土以外の場合 4,500 人民元

	<p>(2) 【出展費補助なし】 上記以外</p> <p>資料郵送先が中国本土の場合 8,500 人民元</p> <p>資料郵送先が中国本土以外の場合 9,000 人民元</p> <p>・標準コマ以外の、装飾、ブースの場所指定などの希望があった場合、追加料金が発生いたします。</p>
商談会の 特徴	<p>・FBC 独自の事前マッチングシステムによる効率的な商談が行えます。</p> <p>・現地ローカルバイヤーから調達品の情報を入手し、出展者に還元いたします。</p> <p>・個別マッチング会、セミナー・発表会、異業種・同業種交流会を開催いたします。</p>
主 催	ファクトリーネットワークチャイナ（本社：上海市）
共 催	<p>第四北越フィナンシャルグループ(第四銀行、北越銀行)・新潟県、OKB 大垣共立銀行、(公財) 大田区産業振興協会、京都銀行、山陰合同銀行、三十三フィナンシャルグループ(三重銀行・第三銀行)、七十七銀行、十六銀行、常陽銀行・茨城県、蘇州相城経済技術開発区管委會、中国銀行、東邦銀行・福島県、(公財) 長野県中小企業振興センター、名古屋銀行、南都銀行、広島銀行、百五銀行、百十四銀行、仏山市海南区経済和科技促進局、福井銀行・福井県、横浜銀行（第四北越フィナンシャルグループ以下 50 音順、連名共催には下線）</p>
後 援	<p>在上海日本国総領事館、日本貿易振興機構（JETRO）上海事務所、日刊工業新聞社、上海日本商工クラブ、株式会社 NC ネットワーク、上海市中小企業発展服務中心、中国国際貿易促進委員会江蘇省分会、上海国際調達中心有限公司、Hannover Milano Fairs Shanghai Ltd、上海市国際服務貿易行業協會、上海出口商品企業協會、上海市金型技術協會、香港中華商工總會、中国五交化智能裝備分会、上海市電子商務行業協會、上海市海外經濟技術促進會、上海市環境省エネルギー服務業協會、上海市資源綜合利用協會</p>

## 2. 申込方法

- ・お申し込みをご希望のお客さまは、当行本支店またはコンサルティング推進部 海外ビジネス支援 ライン（電話：025-229-8118）までお問い合わせください。

【申込期限：2019年6月30日（日）】

以 上

【本件に関するお問い合わせ先】 025（229）8118

コンサルティング推進部 海外ビジネス支援ライン／中山、磯田（内線 4362、4363）

## F B C 上海 2019 ものづくり商談会への参加要件

### 1 参加資格

以下の全てを満たす企業・団体

- 県内に事業所を有していること
- 「公益財団法人にいがた産業創造機構が取りまとめて出展する海外見本市等への出展要件」を遵守すること

### 2 出展ブース数等

- 新潟県（NICO）、第四銀行、北越銀行共催枠 10ブース
- 募集枠が埋まり次第、募集を終了しますのでご了承ください。

### 3 参加形態及び条件

中国等へのビジネスマッチング商談案件（製品・商品等のサンプル展示）

- 現地に自社（団体）の社員（職員）を派遣すること、あるいは、関係企業に商談を委託できること。
- 出展品等における恒常的な取引を目的とすること。
- その場限りの販売等が目的でないこと。

### 4 経費負担について

#### (1) 機構（NICO）が負担する経費

- ① 出展ブース料（通常出展費用の約半額）
- ② 海外ビジネスコーディネーターによるアドバイス支援

#### (2) 出展企業等が負担する経費

- ① 出展品
- ② 出展品輸送経費（包装・梱包、インボイス作成を含む）
- ③ 関税・増値税、その他通関等に係る一切の諸経費
- ④ 自社（団体）社員（職員）の旅費や関係企業への委託料
- ⑤ 自社（団体）が独自に手配・発注した物品等の費用（通訳、備品等のレンタル料等）

### 5 展示品の事後処理

展示品は現地処理（廃棄処分）を原則とします。

やむを得ず展示品を還送される場合には、還送経費、手続きは出展者の負担と責任において行っていただきます。

## 公益財団法人にいがた産業創造機構が取りまとめて出展する 海外見本市等への出展要件

- 1 出展対象企業 : 県内企業で、以下の参加要件に合致し、参加要件を遵守する企業。
- 2 担当職員の派遣 : 原則として、期間中自社担当職員または関係企業職員を派遣する。
- 3 出展目的 : 出展品・出展サービス等の恒常的な取引を目的とすることとし、その場限りの販売等が主たる目的の出展は認められません。
- 4 出展商品の販売規制の遵守
  - (1) 出展商品の販売が禁止されている見本市等で販売することは厳禁です。
  - (2) 一般来場者に対しては販売禁止で、バイヤー等への有償サンプル提供のみ認められている見本市等にあつては、販売を主たる目的とした出展はできません。

※ この場合において、通常、主催者から禁止されている行為（同一商品の大量持ち込みや値札を表示しての販売等）は厳禁です。
  - (3) 一般来場者に対する試験販売が認められている場合であっても、保税状態にある商品について通関手続きをせずに販売することは厳禁です。
- 5 出展の申込みと出展スペース
  - (1) 出展申込みは、出展申込書**別記様式 1**により直接主催者（ファクトリーネットワークチャイナ）宛に F A X 或いは電子メールで申込のこと。NICO へ申込をしても申込受付完了とならないのでご注意ください。
  - (2) 見本市の出展スペースは、新潟県（NICO）・第四銀行・北越銀行共催枠で 10 ブース先着順ですのので了承願います。
  - (3) 出展申込書提出後に出展を取り消す場合は、解約料金が発生することがあるのでご注意ください。
- 6 N I C O への成果報告義務

会期終了後 1 か月以内に、商談成果の報告書を**別記様式 2**により提出してください。  
(11 月 25 日)

また、出展から 1 年を経過するまでの間、四半期ごとに商談成果についてフォローアップ調査を実施しますので、ご協力をお願いします。

※ 本報告書は、受益者負担と事業成果の観点から出展者全体像の把握・公表のみに使用し、提出者の同意なしに出展品以外の、個々の情報を開示することはありません。尚、不提出の場合は、以降の参加をご遠慮頂くことがあります。
- 7 本要件を遵守しない場合は、即刻退場頂き、以降の見本市出展を御遠慮頂きます。



FBC 上海 2019 ものづくり商談会  
出展申込書

《申込書送付先》  
商談会チーム 劉、何（日本語対応可）  
TEL : 86-21-3353-8866  
Email : [fbcs@factorynetasia.cn](mailto:fbcs@factorynetasia.cn)

(申込期限 : 2019 年 6 月 30 日)

申込日 :      年      月      日

中国社名				日本本社名				□なし
会社住所				電話番号				URL
責任者氏名			□男 □女	携帯番号				Email
担当者氏名			□男 □女	所属部門				役職名
直通電話				携帯番号				Email
資料郵送先	氏名			電話番号				郵送先住所 〒
会社特徴紹介	<p>業種: □FA 自動化・設備、□自動車・船舶製造、□電子・電気、□エコロジー、□工場 MRO、□ソリューション          先進技術・特許情報 詳細: _____          市場シェア _____% 詳細: _____          キャッチコピー: _____</p> <p>※看板用、15 文字以内、記入例: 「国内唯一の□□技術」、「○○μの超精密加工にも対応」など</p>							
ガイドブック用会社紹介	中国語(150 字以内)							
ガイドブック用会社紹介	日本語(150 字以内)							
商談対象品目	調達品 (看板用)	日本語 (50 文字以内)						
	販売品 (看板用)	中国語 (50 文字以内)						
お申込み内容	<input type="checkbox"/> 標準コマ	<input type="checkbox"/> 1 コマ (3m×3m) <input type="checkbox"/> 2 コマ (3m×6m)		希望 エリア	<input type="checkbox"/> 設備 <input type="checkbox"/> 部品 <input type="checkbox"/> 加工 <input type="checkbox"/> 材料			
	<input type="checkbox"/> 特装空地渡し	<input type="checkbox"/> _____ m×_____ m=_____ m <sup>2</sup> ブース番号: _____						
	<input type="checkbox"/> お任せプラン	プラン選択 <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E						
有料オプション	特定コマ指定							
	セミナー	<input type="checkbox"/> 1 コマ/50 分 10,000 元 <input type="checkbox"/> 1 コマ/30 分 8,000 元 <input type="checkbox"/> オーダーメイドセミナー						
	その他広告案内	<input type="checkbox"/> 希望 <input type="checkbox"/> 不要						
特典	<input type="checkbox"/> FBC 江蘇 2019 (5 月 22-23 日) 出展 <input type="checkbox"/> FBC 広東 2019 (7 月 24-25 日) 出展 <input type="checkbox"/> 工場見学 (詳細は別途案内) <input type="checkbox"/> 懇親会 (詳細は別途案内)							
出展資格	<input checked="" type="checkbox"/> 共催経由	共催名: _____ 第四銀行						
	<input type="checkbox"/> FNA 会員	<input type="checkbox"/> ベーシック <input type="checkbox"/> シルバー以上      会員期限:      年      月      日まで <input type="checkbox"/> 非会員 (FNA 会員入会希望)						
支払通貨	<input type="checkbox"/> 日本円 <input type="checkbox"/> 人民元		ターゲット 企業情報	※来場者誘致のご参考になります。				
特記事項	※ご要望等、主催者に対するコメントをご記入下さい。							
当社は、「FBC 上海 2019 ものづくり商談会」出展募集要項及び免責事項に同意の上、同商談会への出展を申込ます。 ※申込書提出後、主催者側よりメールで ID とパスワードを発行致します。 メールが届かない場合は商談会チームまでにお問い合わせ頂くようお願い致します。							代表者のご署名 捺印又は社印 	

## 出展料の支払

### 請求日：

・Web 上での基本情報及びオプション申込み作業が完了次第、翌週金曜日に出展料を請求させていただきます。

・Web 登録（7月31日まで）未完了者に対しては、8月5日（月）時点でオプション申込み無しの処理を行い、出展料を請求させていただきます。

### お支払締切日：

・請求書発行 30 日以内にお支払い下さい。

### 人民元でのお支払い：

銀行名：三菱日联銀行（中国）有限公司上海分行

口座番号：404029-00000202304

名義：工場网信息科技（上海）有限公司

### 日本円でのお支払い：

銀行名：三菱UFJ銀行 神田駅前支店

口座番号：普通 0059352

名義：株式会社NCネットワーク カ）エヌシーネットワーク

### レートについて：

日本円でお支払の場合は請求日前月末の三菱東京UFJ銀行発表のTTSレートを適用致します。例：請求日が4月5日の場合は、3月31日のレートを適用致します。

補足：日本円支払い時は、5%の日本側事務を執り行うNCネットワーク手数料が発生致します。振込手数料は別途出展者負担となります。

計算式：（出展料+オプション料）×TTSレート×105%（10円単位四捨五入）

<計算例> レート：16.4円/円で、標準コマをお申込頂いた場合：

出展料 8,500 円（人民元での料金）× 16.4 × 105%=146,370 円

10 円の位を四捨五入して、146,400 円となります。

## 出展申込の取消について

出展申込書提出後の出展取消については、次の基準で解約料をお支払頂きます。  
※出展取消の連絡は主催者であるファクトリーネットワークチャイナに文書・メールにて届いた時点で有効となります。電話又は口頭での申入れは無効とさせていただきます。

書面による解約通知を受領した日	解約料金
2019年6月28日（金）まで	出展料の25%
2019年7月31日（水）まで	出展料の50%
2019年8月30日（金）～商談会当日	出展料の100%

※既に料金をお支払い済みの場合、返金の際の送金手数料・振込手数料は出展者様にご負担いただきます。

※オプション料金はキャンセル時期に関わらず、料金の全額を頂戴致します。

## 免責事項

- 主催者は、その従業員の不法行為などによって招いた死亡または個人傷害を除き、出展者やその代理人、請負業者、従業員、あるいは出展者の展示品やその関係者の財産などの紛失・盗難における損害・損失については、主催者または従業員は一切の責任を負いません。
- 主催者は、本商談会での商談内容またはその成果について保証するものではありません。
- 出展者が法律に違反した場合、主催者、従業員または代理人が受けるすべての損害・損失について責任を持って賠償していただきます。また、出展者は自己またはその代理人の不注意その他によって生じた会場設備または商談会の建造物もしくは人身等に対する一切の損害について責任を負うものとします。

## 出展権利の喪失

1. 下記の事項が一つでも発生した場合、主催者は事前に通知することなく出展者の出展権利を喪失させ、出展者の費用負担において即時にブースを閉鎖する権利を有します。

(a) 出展者またはその代表者、代理人、請負業者、従業員が法律に違反した場合。

(b) 第三者から差押・仮差押・仮処分を受け、もしくは競売の申立又は破産宣告の申立を受けるなど、支払い不能が明らかになった時。

(c) 出展者の行為が商談会の性質と目的に一致しない場合または商談会で他の出展者及び第三者の権利を侵害すると主催者が判断した場合。

(d) 出展者の行為が商談会の性質と目的に一致しないような商品等を展示し、またはこれを販売した場合。

(e) 出展者が商談会開催時間中に撤収した場合。

2. 商談会初日の開催時刻までに、出展者が通知無しにブースを利用していない場合は、出展者が出展申込みを取消したものと見なします。

3. 本項 1. または 2. に基づき出展者の出展権利が喪失する場合でも、出展者は主催者に対し、支払われた金額の返済を要求しないものとします。

## 展示会の取消

主催者は自ら制御できない不可抗力の為、いつでも展示会の取消し、その性質の変更、規模の縮小、商談会の期間短縮または延長する権利を留保しますが、出展者に対しいかなる責任も負いません。そのような状況には商談会の開催が不可能または実行できないと主催者によって任意に判断された水害、台風、地震、火災、爆発、伝染病、旅行制限、戦争、テロ行為、通商禁止、訴訟手続きまたは政府規則が含まれますが、それらに限られません。また、本条項に基づき商談会の取消し、変更、縮小、短縮又は延長がなされたことを理由に、出展者が支払った金額の返済又は損失・損害について主催者に対しいかなる異議も申し立てることはできません。

## 出展物の管理と免責

主催者は、出展物の管理・保全について警備員を配置するなど事故防止に最善の注意を払いますが、天災、その他正当な不可抗力原因により生ずる損失または損害（盗難、紛失、火災、損傷等）について責任を負わないものとします。

## 展示会開催時間中のブースの管理及び装飾について

本商談会の秩序を保つため、商談会開催時間中出展者は標準ブース装飾の一部を出展社自身の判断で撤去する事はできません。事前に主催者をご相談ください。1社での複数ブースご利用の際は、標準ブース装飾はその数に準じますが、一部をご使用にならない場合でもご利用ブース数に準じた料金となります。

## 規定の追加

主催者は、商談会の円滑な運営のため、必要に応じて上述の記載内容を解釈、変更または訂正する権利、および条項を追加する権利を留保します。主催者による本規定および追加条項に対する解釈が最終的なものとなります。



年 月 日

公益財団法人にいがた産業創造機構  
理事長 花角 英世 様

(企業名)

(代表者名)

(印)

## 「FBC上海 2019 ものづくり商談会」 商談状況報告書

標記の出展にかかる現在までの商談状況について、下記のとおり報告します。

	1 全商談数	2 既契約数	3 契約見込数 (2を除く)	4 商談継続数 (2・3を除く)
件 数	件	件	件	件
金 額		万円	万円	

○商談状況に関する特記事項（自由記述）

<提出期限：2019年10月28日(月)>

年 月 日

公益財団法人にいがた産業創造機構  
理事長 花角 英世 様

(企業名)

(代表者名)

(印)

## 「FBC上海 2019 ものづくり商談会」 商談状況報告書（1ヵ月後）

標記の出展にかかる現在までの商談状況について、下記のとおり報告します。

	1 全商談数	2 既契約数	3 契約見込数 (2を除く)	4 商談継続数 (2・3を除く)
件数	件	件	件	件
金額		万円	万円	

※ 商談は名刺交換以上の場合にカウント願います。

○商談状況に関する特記事項（自由記述）

<提出期限：2019年11月25日(月)>